

20 Torneo di Hockey Subacqueo a Mulhouse

Torneo di Mulhouse

15.10.2017

Io, Karola Vitali, sono stata invitata a partecipare al mio secondo torneo di hockey Subacqueo a Mulhouse. È stata un'esperienza fantastica perché oltre a piacermi molto lo sport è stata un'opportunità di conoscere altre persone di luoghi differenti, come è già capitato a Parma, nel mio primo torneo. Il mio compagno di squadra Davide, a causa dello studio per gli esami, non poteva venire con me, e così ho chiamato mia sorella, Gaia, che non aveva mai provato a giocare una partita. La squadra

“Swiss Mix”, quella in cui giocavamo è sempre stata disponibile e amichevole verso noi due, sin dall'inizio. Gaia è stata la mia traduttrice privata, visto che le lingue in comune con gli altri erano l'inglese e il tedesco. Il ruolo di Gaia - ed anche il mio - era quello di stare in attacco sinistro e destro. Durante l'ultima partita contro Mulhouse donne ho fatto due goal! Al rientro Gaia mi ha raccontato di aver fatto molti passaggi belli, dunque era soddisfatta pur non avendo mai avuto esperienze con questo sport. Ci siamo divertite molto!

Karola Vitali



UWH-Turnier in Mulhouse

15. Oktober 2017

Ich, Karola Vitali, wurde zu meinem zweiten Unterwasser Hockey Turnier, in Mulhouse eingeladen. Es war eine fantastische Erfahrung, weil der Sport mir sehr gefällt und es eine Gelegenheit war, neue Leute aus verschiedenen Orten kennenzulernen, wie es schon in meinem ersten Turnier in Parma der Fall gewesen war. Da Davide, mein Spielkollege in Bellinzona, für seine Prüfungen lernen musste und deshalb nicht dabei

sein konnte, ist meine Schwester Gaia, die vorher noch kein einziges Spiel absolviert hatte, mitgekommen. Unsere Mannschaft „Swiss Mix“ war von Anfang an sehr hilfsbereit und freundlich zu uns. Gaia war meine private Übersetzerin, da die übrige Mannschaft entweder deutsch oder englisch sprach. Wir wurden als linke und rechte Stürmerinnen eingesetzt. Im letzten Spiel gegen Mulhouse Ladies habe ich zwei Tore gemacht! Und Gaia hat mir auf dem Heimweg voller Stolz erzählt, dass sie viele schöne Pässe machen konnte. Sie war sehr zufrieden, hatte sie davor doch keinerlei Erfahrung in diesem Sport gehabt. Wir beide hatten jede Menge Spass!

Text: Karola Vitali

Übersetzung: Sylvania Avelar



Gaia, Karola, Ivan (schlank trotz essen)



Ivan, Karola